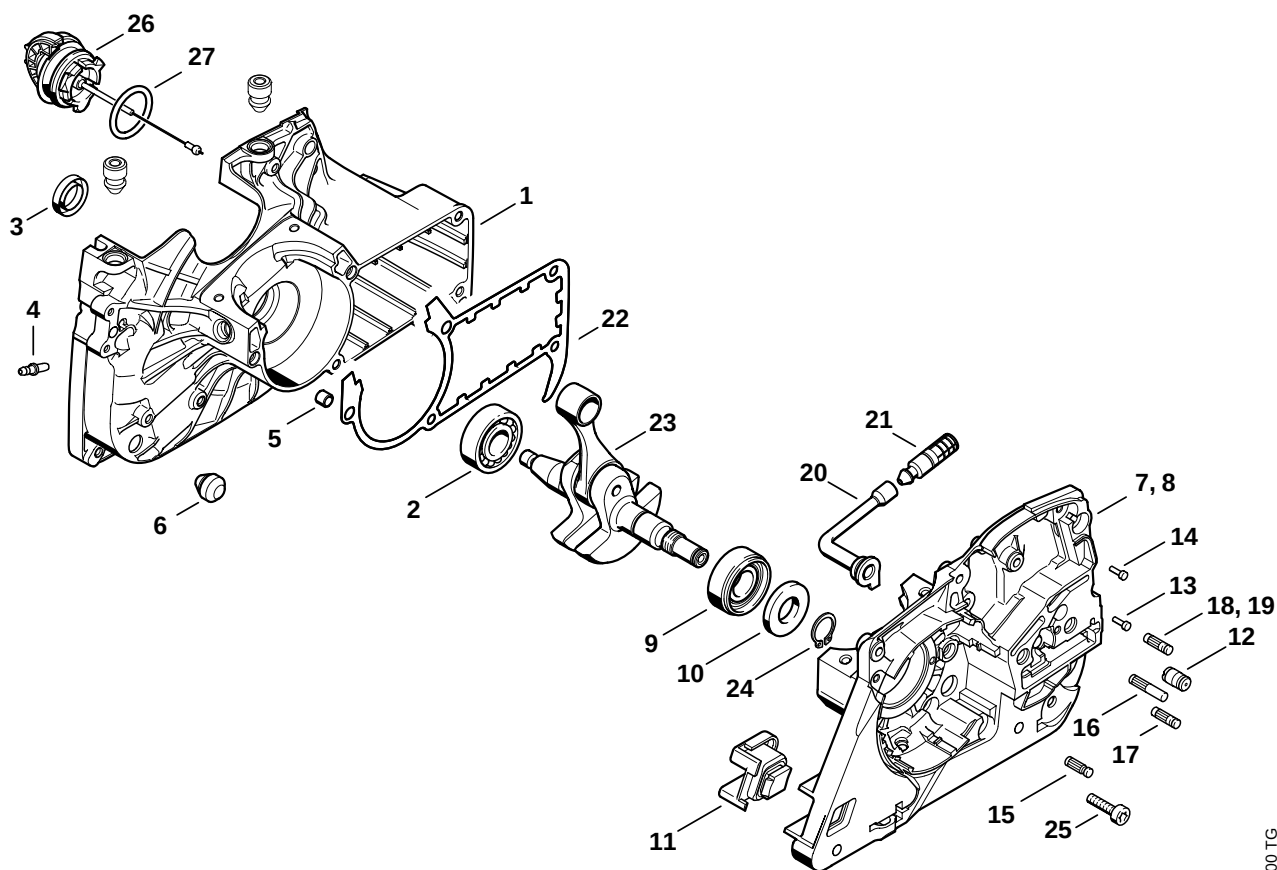


STIHL MS 361, 361 C (1135)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|--|--|
| A Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter de vilebrequin | N Heizung
Heating
Chauffage |
| B Zylinder, Schalldämpfer
Cylinder, Muffler
Cylindre, Silencieux | O Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels |
| C Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage | |
| D Kettenbremse
Chain brake
Frein de chaîne | |
| E Zündanlage, Kabelbaum
Ignition system, Wiring harness
Dispositif d'allumage, Faisceau de câbles | |
| F Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement | |
| G Tankgehäuse
Tank housing
Carter de réservoir | |
| H AV-System, Griffrohr
AV system, Handlebar
Système AV, Poignée tubulaire | |
| J Haube, Luftfilter
Shroud, Air filter
Capot, Filtre à air | |
| K Gasbetätigung
Throttle control
Commande des gaz | |
| L Vergaser HD-34A
Carburetor HD-34A
Carburateur HD-34A | |
| M Kettenspannvorrichtung
Chain tensioner
Tendeur de chaîne | |



213ET000 TG

Illustration A

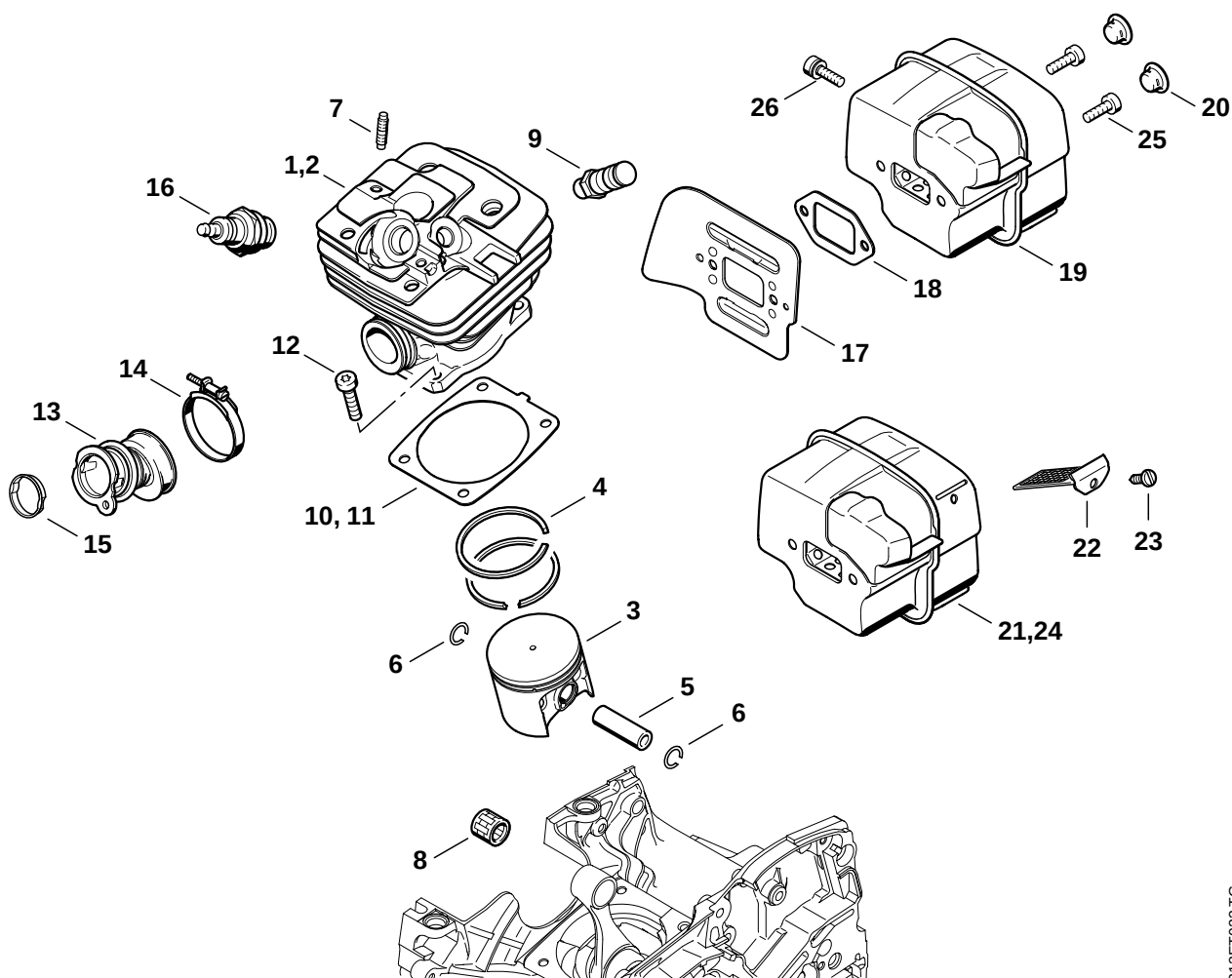
Kurbelgehäuse

Crankcase

Carter de vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 020 2601	1	Kurbelgehäusehälfte □ 2 - 6	Crankcase □ 2 - 6	Demi-carter de vilebrequin □ 2 - 6
2	9503 003 0348	1	Kugellager DIN625-6202	Grooved ball bearing 6202	Roulement rainuré à billes 6202
3	9640 003 1560	1	WDR DIN3760-BS15x22x4	Oil seal 15x22x4	Bague d'étanchéité 15x22x4
4	0000 988 5211	1	Stutzen	Connector	Manchon
5	0000 988 8600	2	Hülse 5x12	Sleeve 5x12	Douille 5x12
6	1125 791 2810	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
7	1135 020 2903	1	Kurbelgehäusehälfte (1,3,4) □ 9 -13, 15 - 18	Crankcase (1,3,4) □ 9 -13, 15 - 18	Demi-carter de vilebrequin (1,3,4) □ 9 -13, 15 - 18
8	1135 020 2911	1	Kurbelgehäusehälfte (2) □ 9 - 17, 19	Crankcase (2) □ 9 - 17, 19	Demi-carter de vilebrequin (2) □ 9 - 17, 19
9	9523 003 4265	1	Kugellager 15x35x13	Grooved ball bearing 15x35x13	Roulement rainuré à billes 15x35x13
10	9640 003 1600	1	WDR DIN3760-BS15x29,6x4	Oil seal 15x29.6x4	Bague d'étanchéité 15x29,6x4
11	1124 791 2800	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt
12	1128 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
13	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8	Notched pin 2.6x8	Clou cannelé cylindrique 2,6x8
14	0000 974 1200	1	Zylinderkerbnagel 2,6x8 (2)	Notched pin 2.6x8 (2)	Clou cannelé cylindrique 2,6x8 (2)
15	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
16	1121 162 5205	1	Bolzen	Pin	Boulon
17	1121 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
18	1121 162 5200	1	Bolzen (1,3,4)	Pin (1,3,4)	Boulon (1,3,4)
19	1125 162 5209	1	Bolzen (2)	Pin (2)	Boulon (2)
20	1122 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
21	1117 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
22	1135 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
23	1135 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
24	9455 621 1520	1	Sicherungsring DIN471-15x1	Circlip 15x1	Circlips 15x1
25	9022 341 1050	5	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
26	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 27	Filler cap □ 27	Bouchon du réservoir □ 27
27	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
	1135 007 1050	1	Dichtungssatz □ 3, 10, 22	Set of gaskets □ 3, 10, 22	Jeu de joints □ 3, 10, 22

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET023 TG

Illustration B

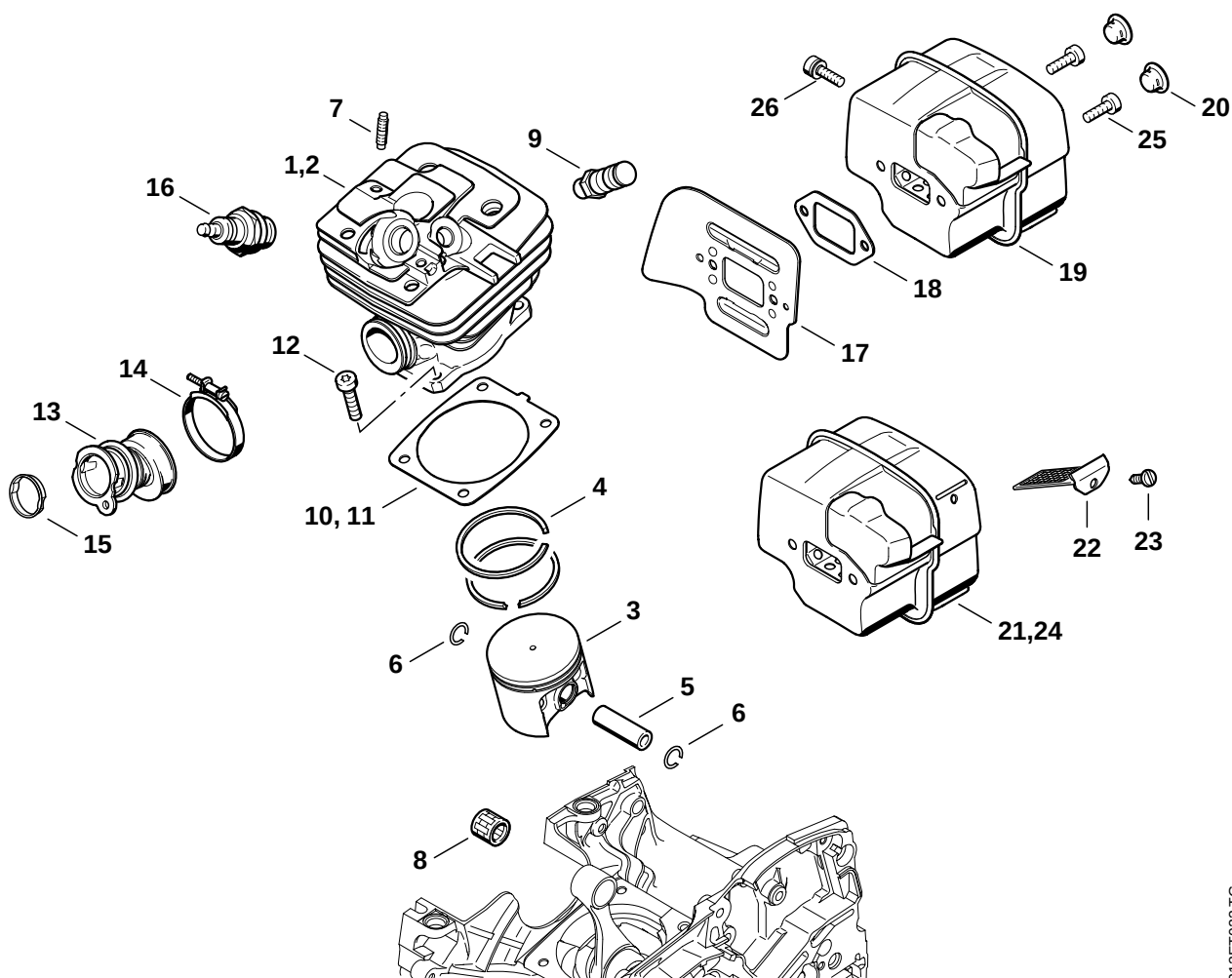
Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 020 1203	1	Zylinder mit Kolben Ø 47 mm □ 3 - 7	Cylinder with piston Ø 47mm □ 3 - 7	Cylindre avec piston Ø 47 mm □ 3 - 7
2	1135 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 47 mm USA, CDN, AUS, NZ □ 3 - 7	Cylinder with piston Ø 47mm USA, CDN, AUS, NZ □ 3 - 7	Cylindre avec piston Ø 47 mm USA, CDN, AUS, NZ □ 3 - 7
3	1135 030 2000	1	Kolben Ø 47 mm □ 4 - 6	Piston Ø 47mm □ 4 - 6	Piston Ø 47 mm □ 4 - 6
4	1135 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 47x1,2 mm	Piston ring Ø 47x1.2mm	Segment de piston Ø 47x1,2 mm
5	1135 034 1500	1	Kolbenbolzen 11x8x33	Piston pin 11x8x33	Axe de piston 11x8x33
6	9463 650 1100	2	Sprengring DIN73130-C11	Snap ring 11	Jonc d'arrêt 11
7	0000 953 0818	1	Stiftschraube M5	Stud M5	Goujon fileté M5
8	9512 003 2348	1	Nadelkranz 11x14x15	Needle cage 11x14x15	Cage à aiguilles 11x14x15
9	1135 020 9400	1	Dekompressionsventil	Decompression valve	Soupape de décompression
10	1135 029 2300	1	Zylinderdichtung 0,5 mm	Cylinder gasket 0.5 mm	Joint de cylindre 0,5 mm
11	1135 029 2301	1	Zylinderdichtung 1 mm niederverdichtet (1)	Cylinder gasket 1 mm low compression (1)	Joint de cylindre 1 mm à basse compression (1)
12	9022 341 1050	4	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
13	1135 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
14	9771 021 2572	1	Spannschelle 32x5	Hose clip Ø 32x5	Collier de serrage Ø 32x5
15	1117 141 1800	1	Hülse	Sleeve	Douille
16	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
16	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET023 TG

Illustration B

Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
17	1135 141 3200	1	Kühlblech	Cooling plate	Tôle de refroidissement
18	1125 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
19	1135 140 0650	1	Schalldämpfer (1,2,3) □ 20, 26	Muffler (1,2,3) □ 20, 26	Silencieux (1,2,3) □ 20, 26
20	1135 145 9000	2	Stopfen	Plug	Bouchon
21	1135 140 0651	1	Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 1135/01 USA (1,2) □ 20, 22, 23, 26	Muffler USDA Cert. I.D. 1135/01 USA (1,2) □ 20, 22, 23, 26	Silencieux USDA Cert. I.D. 1135/01 USA (1,2) □ 20, 22, 23, 26
21 *	1135 140 0651	1	(10.2004) Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26	(10.2004) Muffler USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26	(10.2004) Silencieux USDA Cert. I.D. 1135/01 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26
22	1135 145 8600	1	Gitter USA, CDN, AUS, NZ	Screen USA, CDN, AUS, NZ	Grille USA, CDN, AUS, NZ
23	9099 021 0810	1	Schraube DIN7971-4,2x9,5 USA, CDN, AUS, NZ	Self-tapping screw 4.2x9.5 USA, CDN, AUS, NZ	Vis Parker 4,2x9,5 USA, CDN, AUS, NZ
24	1135 140 0653	1	Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 1135/03 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26	Muffler USDA Cert. I.D. 1135/03 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26	Silencieux USDA Cert. I.D. 1135/03 CDN, AUS, NZ (1,4) □ 20, 22, 23, 26
25	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
26	9022 341 1018	1	Schraube IS-M5x18-10.9	Spline screw IS-M5x18	Vis cylindrique IS-M5x18
	1135 007 1050	1	Dichtungssatz □ 10, 18	Set of gaskets □ 10, 18	Jeu de joints □ 10, 18

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH

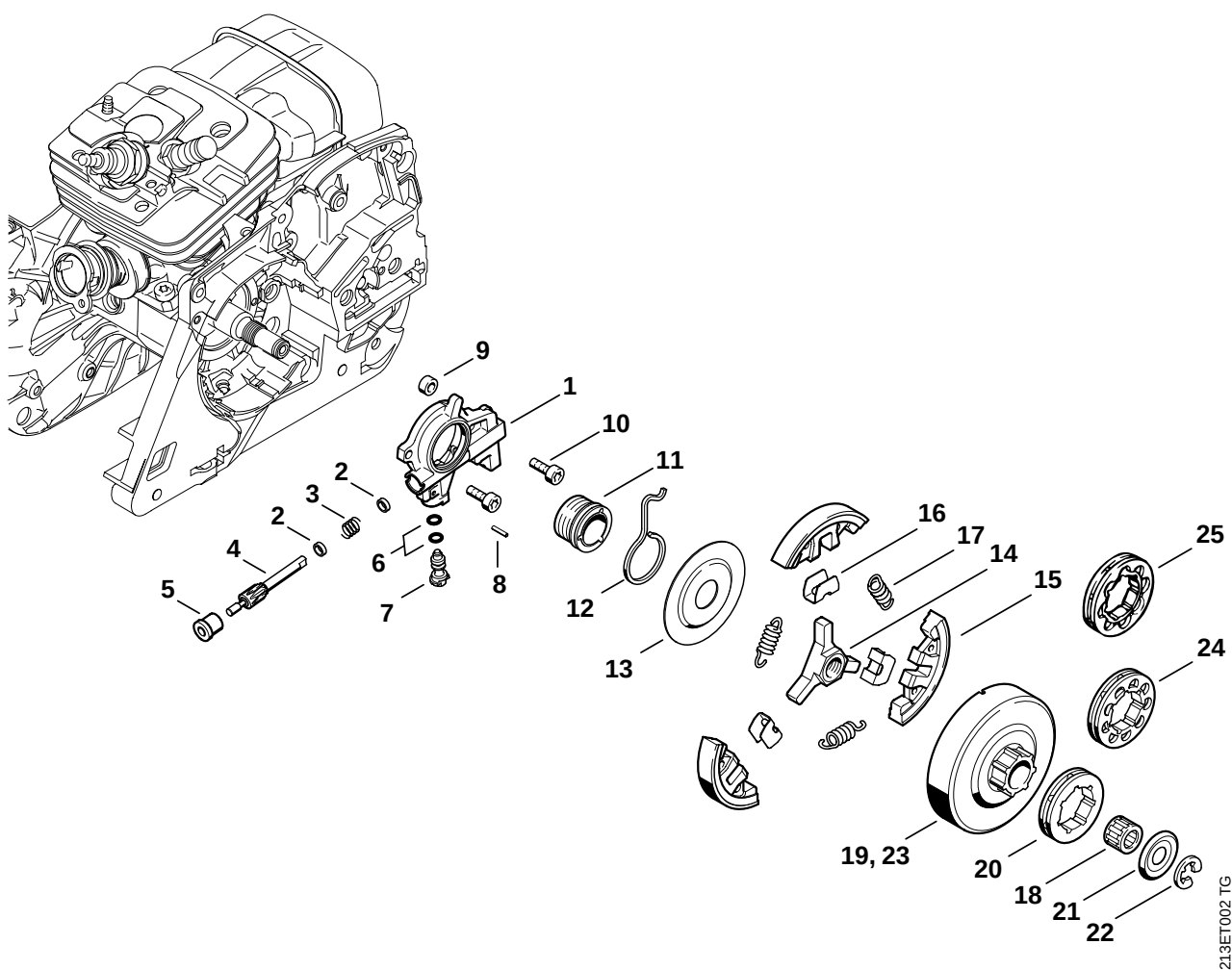


Illustration C

Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 640 3200	1	Ölpumpe □ 2 - 8	Oil pump □ 2 - 8	Pompe à huile □ 2 - 8
2	0000 958 0518	2	Scheibe	Washer	Rondelle
3	0000 997 0615	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
4	1135 647 0600	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
5	1125 641 9400	1	Lagerbuchse	Bearing bushing	Coussinet
6	9646 945 0160	2	RDR DIN3770-B4x2	O-ring 4x2	Joint torique 4x2
7	1128 647 4806	1	Regelbolzen	Control bolt	Vis de réglage
8	9380 620 1090	1	Spannstift DIN1481-2x10	Roll pin 2x10	Goupille élastique 2x10
9	1122 649 5000	1	Dichtring B4x2	Sealing ring B4x2	Anneau de joint B4x2
10	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
11	1128 640 7110	1	Schnecke □ 12	Worm □ 12	Vis sans fin □ 12
12	1128 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 162 1001	1	Abdeckscheibe 58 mm	Cover washer 58mm / 2 5/16"	Rondelle de recouvrement 58 mm
	1128 160 2001	1	Kupplung □ 14 - 17	Clutch □ 14 - 17	Embrayage □ 14 - 17
14	1128 162 3202	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
15	1128 162 0806	3	Fliehkgewicht	Clutch shoe	Masselotte
16	1128 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
17	0000 997 5815	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
18	9512 933 2380	1	Nadelkranz 10x16x12	Needle cage 10x16x12	Cage à aiguilles 10x16x12
	1128 007 1000	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z (B) (1,3,4) □ 19 - 22	Rim sprocket kit 3/8" 7T (B) (1,3,4) □ 19 - 22	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D (B) (1,3,4) □ 19 - 22
19		1	Kupplungstrommel (D) (1,3,4)	Clutch drum (D) (1,3,4)	Cloche d'embrayage (D) (1,3,4)
20	0000 642 1223	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z	Rim sprocket 3/8" 7T	Pignon à anneau 3/8" 7D
21	0000 958 1032	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27mm	Rondelle Ø 27 mm
22	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
	1135 007 1002	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z (B) (2) □ 20 - 23	Rim sprocket kit 3/8" 7T (B) (2) □ 20 - 23	Jeu de pignon à anneau 3/8" 7D (B) (2) □ 20 - 23
23		1	Kupplungstrommel (D) (2)	Clutch drum (D) (2)	Cloche d'embrayage (D) (2)
	1128 007 1011	1	Satz Ringkettenrad 0.325" 9Z Skandinavien (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 24	Rim sprocket kit 0.325" 9T Skand. (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 24	Jeu de pignon à anneau 0.325" 9D Skand. (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 24
24	0000 642 1239	1	Ringkettenrad 0.325" 9Z Skandinavien (1,3,4)	Rim sprocket 0.325" 9T Skand. (1,3,4)	Pignon à anneau 0.325" 9D Skand. (1,3,4)
	1128 007 1001	1	Satz Ringkettenrad 3/8" 8Z (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 25	Rim sprocket kit 3/8" 8T (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 25	Jeu de pignon à anneau 3/8" 8D (B) (1,3,4) □ 19, 21, 22, 25

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH

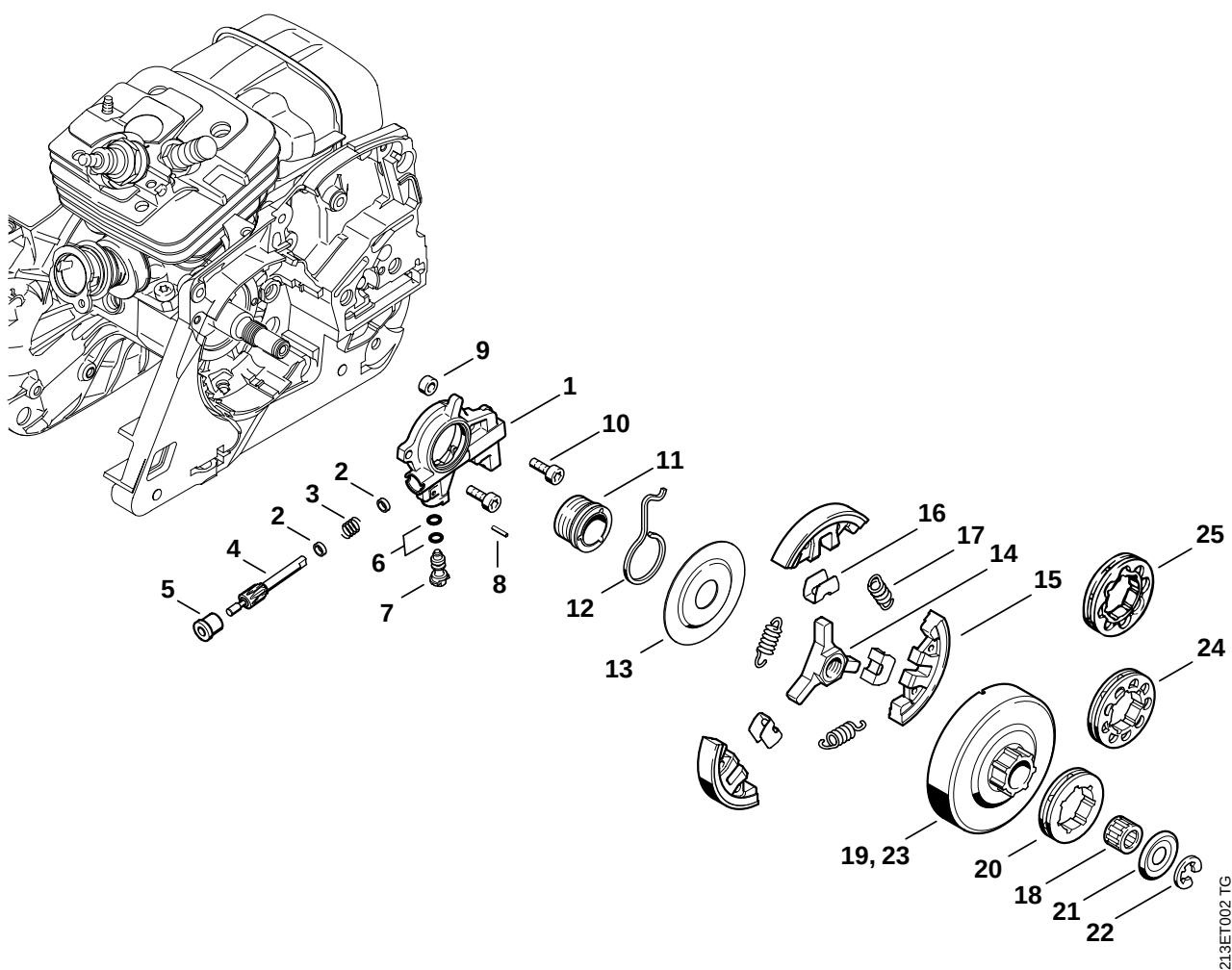


Illustration C

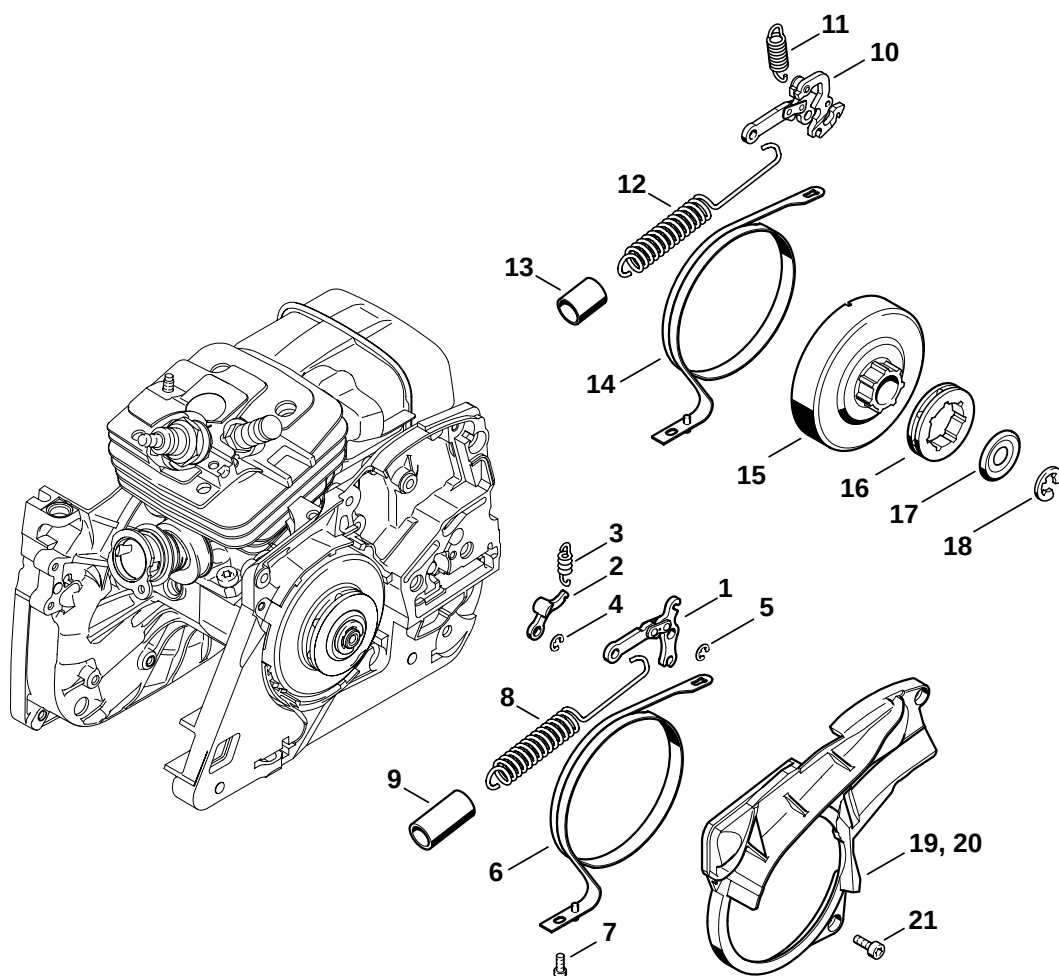
Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
25	0000 642 1216	1	Ringkettenrad 3/8" 8Z (B) (1,3,4)	Rim sprocket 3/8" 8T (B) (1,3,4)	Pignon à anneau 3/8" 8D (B) (1,3,4)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET016 TG

Illustration D

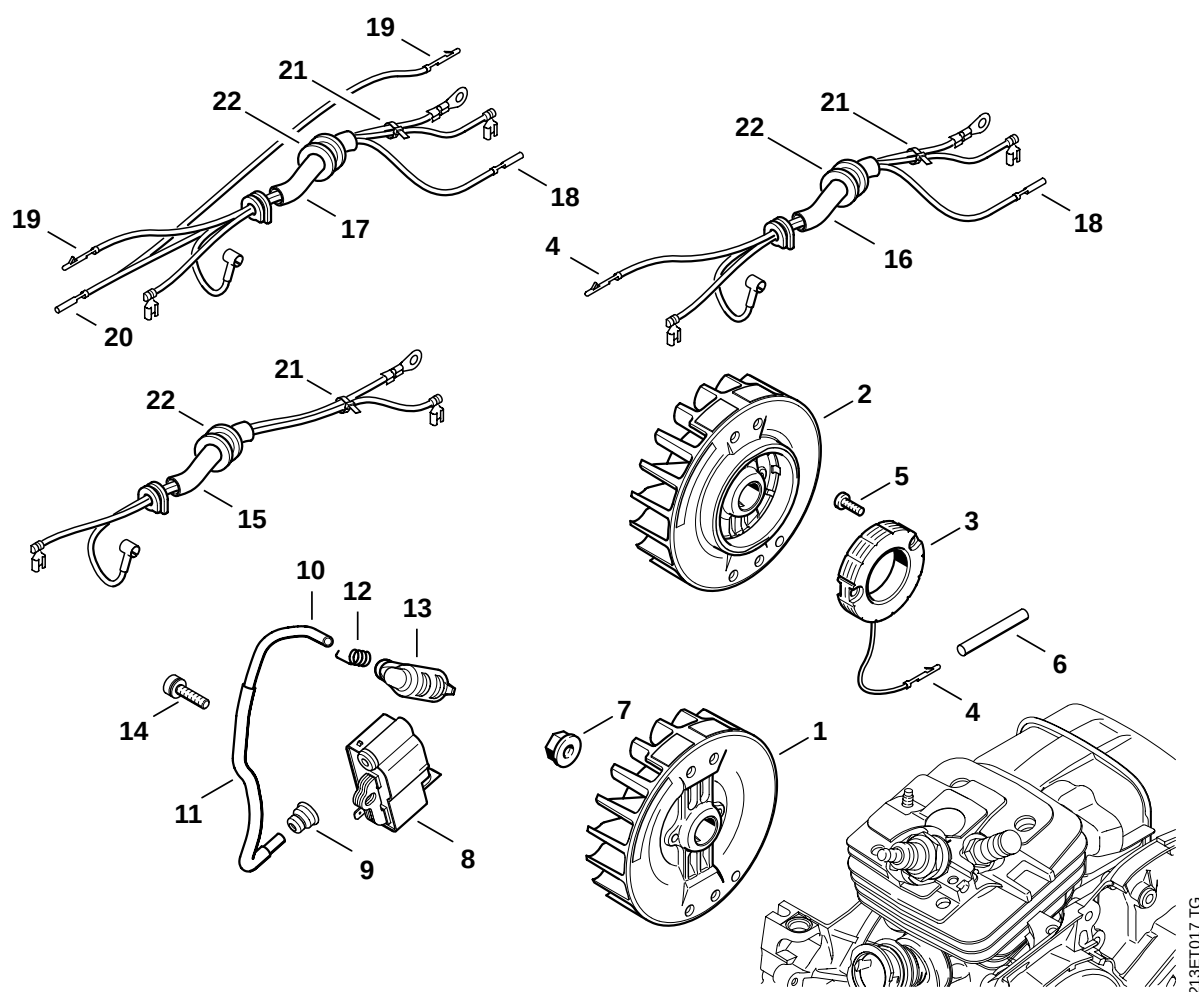
Kettenbremse

Chain brake

Frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1128 160 5000	1	Hebel (1,3,4)	Lever (1,3,4)	Levier (1,3,4)
2	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
3	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
4	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
5	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4 (1,3,4)	E-clip 4 (1,3,4)	Anneau d'arrêt 4 (1,3,4)
6	1135 160 5400	1	Bremsband (1,3,4)	Brake band (1,3,4)	Collier de frein (1,3,4)
7	9022 313 0660	1	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
8	1135 160 5500	1	Zugfeder (1,3,4) □ 9	Tension spring (1,3,4) □ 9	Ressort de tension (1,3,4) □ 9
9	1125 162 8001	1	Schlauch 32 mm (1,3,4)	Hose 32mm / 1 3/16" (1,3,4)	Tuyau 32 mm (1,3,4)
10	1133 160 5000	1	Bremshebel (2)	Brake lever (2)	Levier de frein (2)
11	1125 162 7905	1	Zugfeder (2)	Tension spring (2)	Ressort de tension (2)
12	1135 160 5501	1	Zugfeder (2) □ 13	Tension spring (2) □ 13	Ressort de tension (2) □ 13
13	1121 162 8000	1	Schlauch 12x1x20 mm (2)	Hose 12x1x20mm (2)	Tuyau 12x1x20 mm (2)
14	1135 160 5450	1	Bremsband (2) □ 15 - 18	Brake band (2) □ 15 - 18	Collier de frein (2) □ 15 - 18
15		1	Kupplungstrommel (D) (2)	Clutch drum (D) (2)	Cloche d'embrayage (D) (2)
16	0000 642 1223	1	Ringkettenrad 3/8" 7Z	Rim sprocket 3/8" 7T	Pignon à anneau 3/8" 7D
17	0000 958 1022	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27mm	Rondelle Ø 27 mm
18	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
19	1135 021 1100	1	Deckel (2)	Cover (2)	Couvercle (2)
20	1135 021 1101	1	Deckel (1,3,4)	Cover (1,3,4)	Couvercle (1,3,4)
21	9022 313 0660	3	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET017 TG

Illustration E

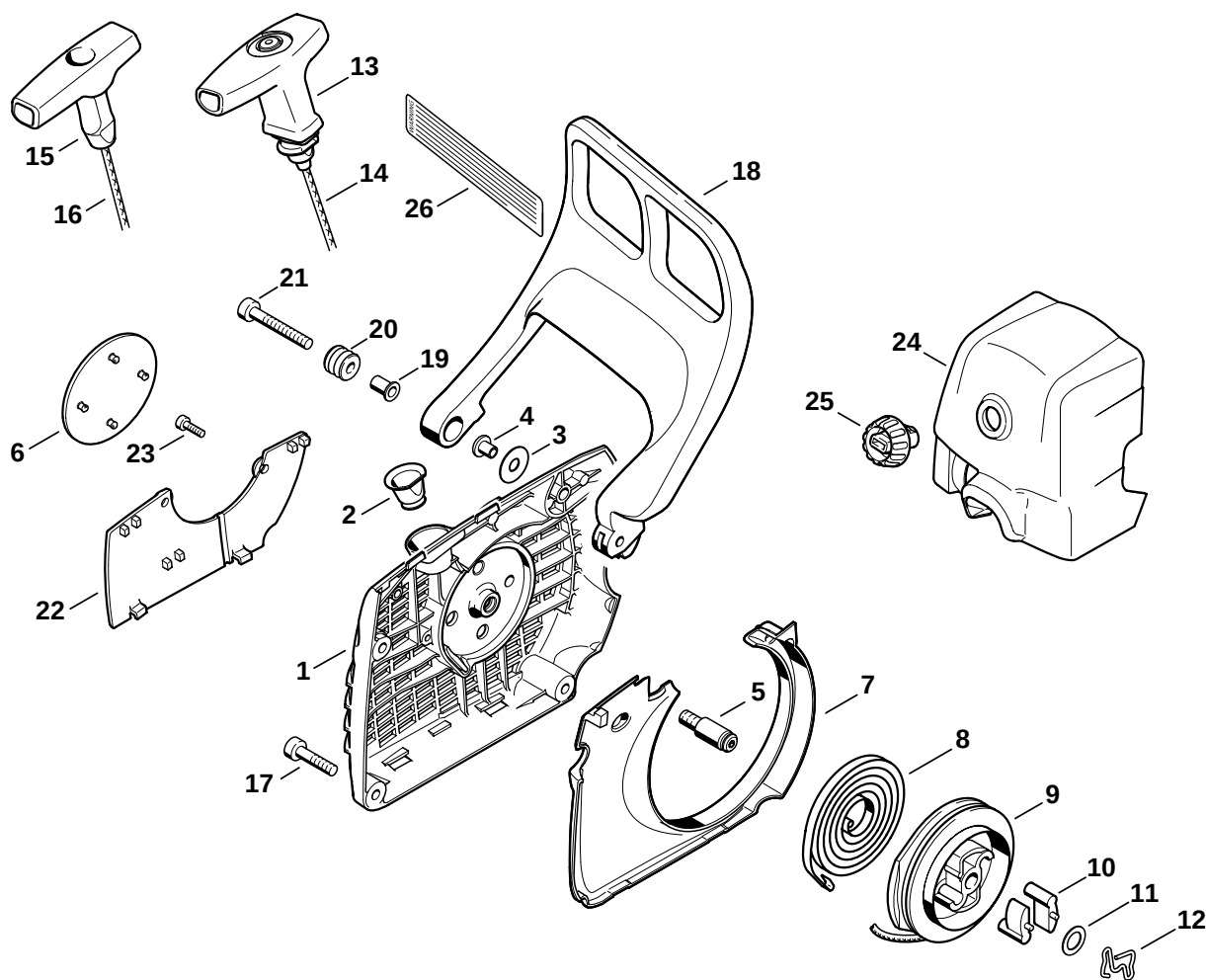
Zündanlage, Kabelbaum

Ignition system, Wiring harness

Dispositif d'allumage, Faisceau de câbles

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 400 1200	1	Schwungrad (1,2)	Flywheel (1,2)	Rotor (1,2)
2	1135 400 1201	1	Schwungrad (3,4)	Flywheel (3,4)	Rotor (3,4)
3	1135 404 3500	1	Generator (3,4) □ 4	Generator (3,4) □ 4	Générateur (3,4) □ 4
4	1118 431 6600	1	Steckstift (3,4)	Terminal pin (3,4)	Fiche mâle (3,4)
5	9022 313 0659	2	Schraube IS-M4x12-8.8 (3,4)	Spline screw IS-M4x12 (3,4)	Vis cylindrique IS-M4x12 (3,4)
6	1121 442 0402	1	Isolierschlauch 35 mm (3,4)	Insulating hose 35 mm / 1.4" (3,4)	Gaine isolante 35 mm (3,4)
7	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
8	1135 400 1300	1	Zündmodul □ 9, 10	Ignition module □ 9, 10	Module d'allumage □ 9, 10
9	0000 989 1002	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
10		1	Zündleitung 195 mm (D)	Ignition lead 195mm (D)	Câble d'allumage 195 mm (D)
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (A,B)	Ignition lead 1 m (A,B)	Câble d'allumage 1 m (A,B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (A,B)	Ignition lead 10 m (A,B)	Câble d'allumage 10 m (A,B)
11	1117 442 0905	1	Isolierschlauch 110 mm	Insulating hose 110 mm / 4.3"	Gaine isolante 110 mm
12	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
13	1128 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
14	9022 341 1019	2	Schraube IS-M5x20-10.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
15	1135 440 3000	1	Kabelbaum (1,2) □ 21	Wiring harness (1,2) □ 21	Faisceau de câbles (1,2) □ 21
16	1135 440 3002	1	Kabelbaum (3) □ 4, 18, 21	Wiring harness (3) □ 4, 18, 21	Faisceau de câbles (3) □ 4, 18, 21
17	1135 440 3001	1	Kabelbaum (4) □ 18 - 21	Wiring harness (4) □ 18 - 21	Faisceau de câbles (4) □ 18 - 21
18	1118 431 6700	1	Steckhülse (3,4)	Terminal socket (3,4)	Clip enfichable (3,4)
19	1118 431 6600	2	Steckstift (4)	Terminal pin (4)	Fiche mâle (4)
20	0751 030 8373	1	Kontaktbuchse 1-2,5 (4)	Terminal socket 1-2.5 (4)	Douille de contact 1-2,5 (4)
21	0000 903 1506	1	Schlauchbinder	Hose tie	Collier de serrage
22	0000 989 0609	1	Tülle	Grommet	Douille

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET020 SC

Illustration F

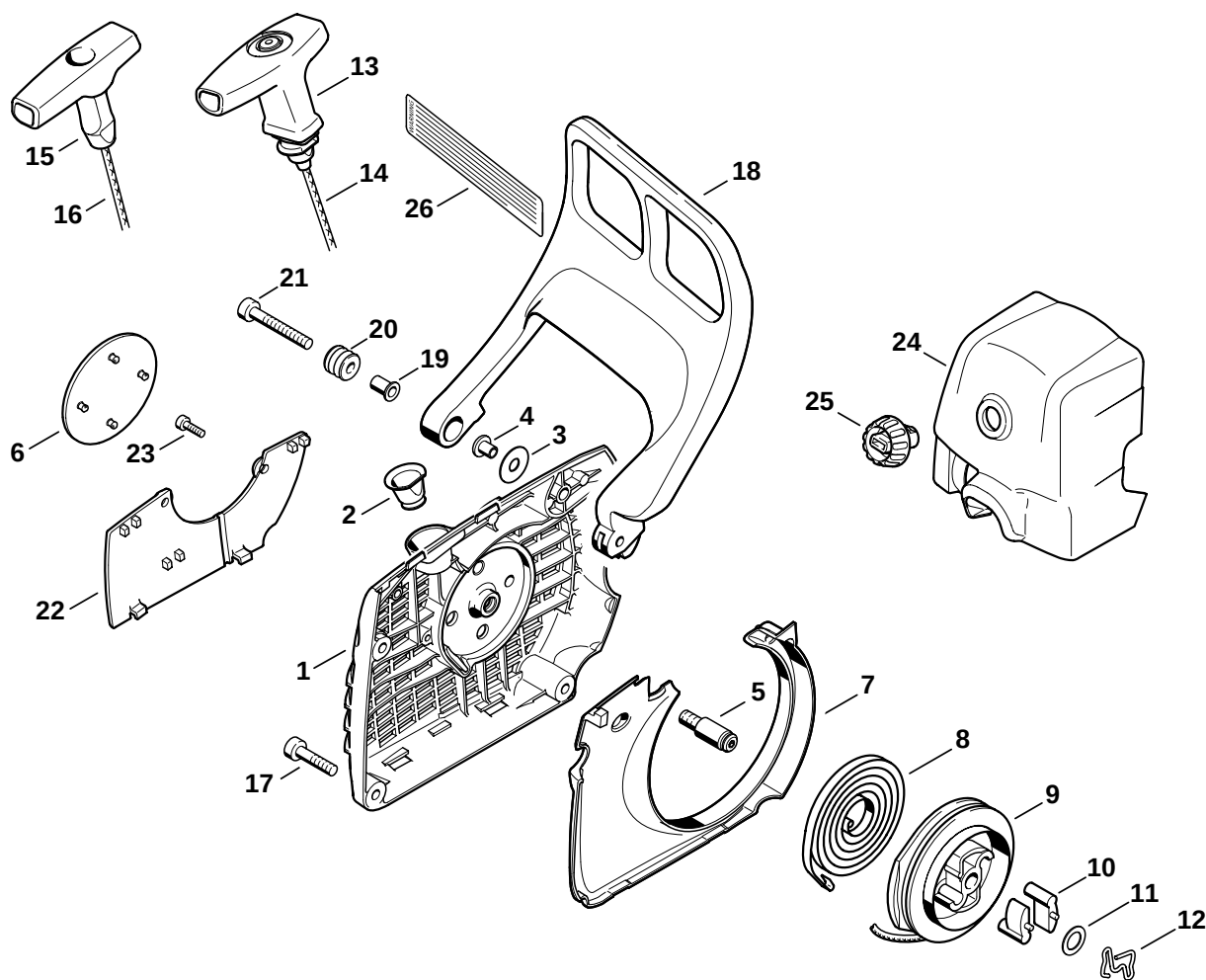
Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1135 080 2102	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 14	Fan housing with rewind starter □ 1 - 14	Carter de ventilateur avec lanceur □ 1 - 14
1	1135 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 2 - 5	Fan housing □ 2 - 5	Carter de ventilateur □ 2 - 5
2	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
3	0000 958 0607	1	Scheibe	Washer	Rondelle
4	9416 868 6530	1	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8	Hollow rivet 6.5x0.5x6.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
5	1128 080 6500	1	Achse □ 11	Axle □ 11	Axe □ 11
6	1135 967 1500	1	Typenschild MS 361 (1,3,4)	Model plate MS 361 (1,3,4)	Plaque matricule MS 361 (1,3,4)
6	1135 967 1501	1	Typenschild MS 361 C (2)	Model plate MS 361 C (2)	Plaque matricule MS 361 C (2)
7	1135 084 7800	1	Segment	Segment	Segment
8	1135 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
9	1128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
10	1125 195 7200	2	Klinke	Pawl	Cliquet
11	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
12	1128 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
13	1128 190 3400	1	Griff ElastoStart □ 14	Starter grip ElastoStart □ 14	Poignée ElastoStart □ 14
14	1128 190 2900	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm	Starter rope Ø 3.5mm	Câble de lancement Ø 3,5 mm
	0000 930 2267	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm / 28 Stück (A,B)	Starter rope Ø 3.5mm / 28 pieces (A,B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm / 28 pièces (A,B)
15	1121 195 3400	1	Griff USA (1)	Starter grip USA (1)	Poignée USA (1)
16	1113 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x960 mm USA (1)	Starter rope Ø 3.5x960mm USA (1)	Câble de lancement Ø 3,5x960 mm USA (1)
	0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m USA (A,B) (1)	Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m USA (A,B) (1)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m USA (A,B) (1)
17	9022 371 1020	3	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
18	1135 790 9100	1	Handschutz □ 19 - 21	Hand guard □ 19 - 21	Protège-main □ 19 - 21
19	1124 792 5500	1	Buchse	Bushing	Douille
20	1124 792 5505	1	Buchse	Bushing	Douille
21	9022 341 1080	1	Schraube IS-M5x35x22-10.9	Spline screw IS-M5x35	Vis cylindrique IS-M5x35
	1135 007 1004	1	Satz Abdeckplatte (B) □ 22 - 25	Cover plate kit (B) □ 22 - 25	Jeu de pièces de plaque de recouvrement (B) □ 22 - 25
22	1135 084 8200	1	Abdeckplatte (B)	Cover plate (B)	Plaque de recouvrement (B)
23	9041 216 0650	2	Schraube DIN84-M4x10-8.8 (B)	Pan head screw M4x10 (B)	Vis cylindrique M4x10 (B)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET020 SC

Illustration F

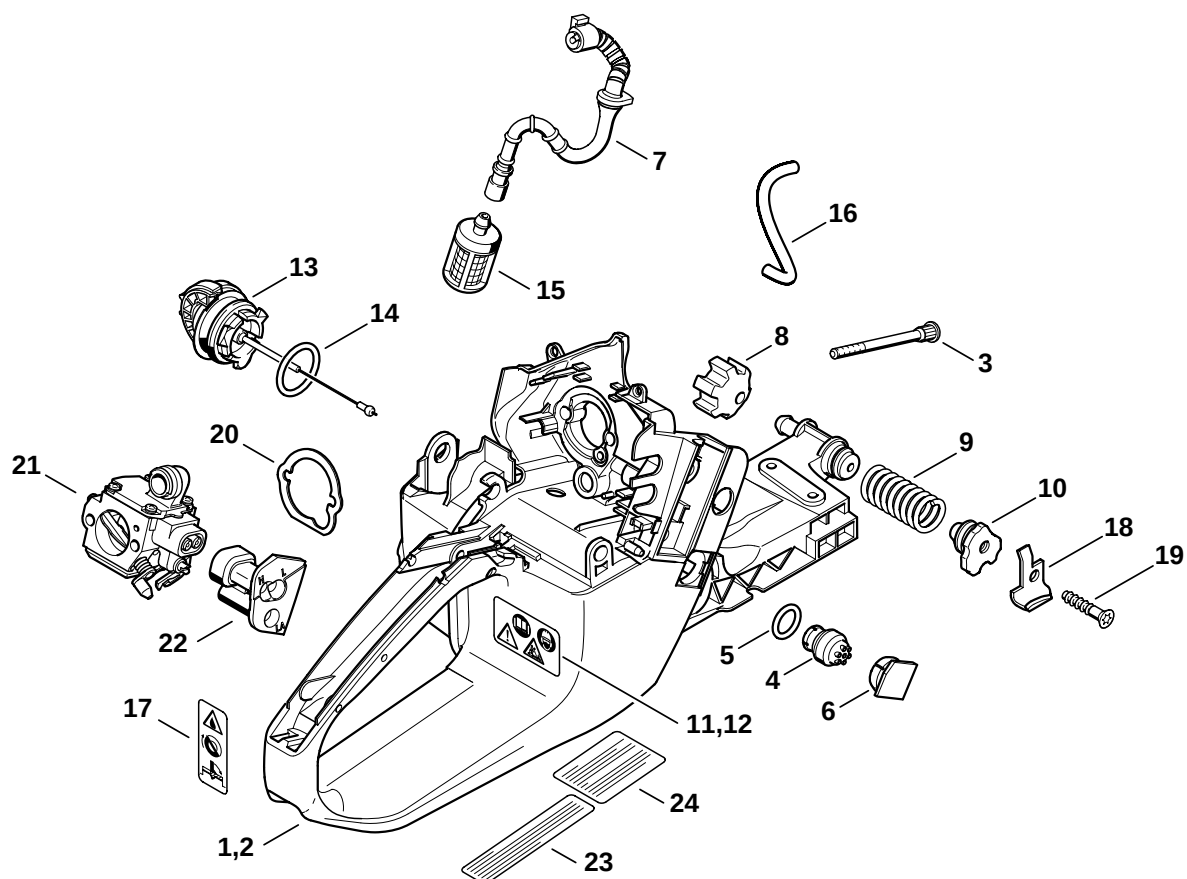
Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
24	1135 140 1901	1	Vergaserkastendeckel (B) □ 25	Carburetor box cover (B) □ 25	Couvercle de carter de carburateur (B) □ 25
25	1124 140 9500	1	Verschlussmutter (B)	Twist lock (B)	Ecrou de verrouillage (B)
26	0000 967 3611	1	Hinweisschild USA (1,2)	Instruction label USA (1,2)	Plaque indicatrice USA (1,2)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WWH



213ET021 SC

Illustration G

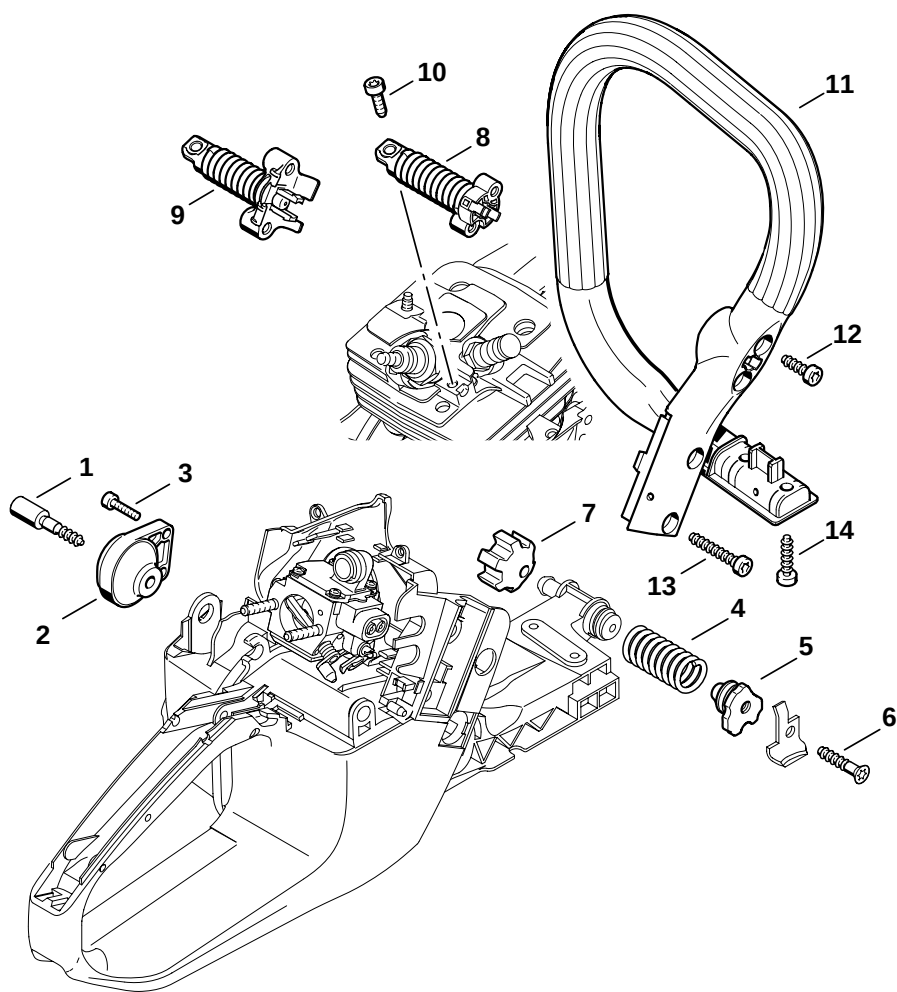
Tankgehäuse

Tank housing

Carter de réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 350 0804	1	Tankgehäuse (1,3,4) □ 3 - 11, 13 - 15	Tank housing (1,3,4) □ 3 - 11, 13 - 15	Carter de réservoir (1,3,4) □ 3 - 11, 13 - 15
2	1135 350 0805	1	Tankgehäuse (2) □ 3 - 10, 12 - 15	Tank housing (2) □ 3 - 10, 12 - 15	Carter de réservoir (2) □ 3 - 10, 12 - 15
3	1135 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
4	0000 350 5800	1	Tanklüftung □ 5	Tank vent □ 5	Aération de réservoir □ 5
5		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
6	1135 791 7500	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
7	1128 358 7701	1	Schlauch	Hose	Tuyau
8	1135 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
9	1135 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
10	1135 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
11	0000 967 3662	1	Warnhinweis Piktogramm MS (1,3,4)	Warning pictogram MS (1,3,4)	Pictogramme d'avertissement MS (1,3,4)
12	1125 967 3419	1	Warnhinweis Piktogramm QS (2)	Warning pictogram QS (2)	Pictogramme d'avertissement QS (2)
13	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 14	Filler cap □ 14	Bouchon du réservoir □ 14
14	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
15	0000 350 3504	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
16		1	Schlauch 3,1x6,7x102 mm (D)	Hose 3,1x6,7x102 mm (D)	Tuyau 3,1x6,7x102 mm (D)
	0000 930 2804	1	Schlauch 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x6,7 mm x 1 m (A,B)
17	0000 967 3605	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA, CDN	Warning pictogram Filler cap USA, CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA, CDN
18	1119 656 7705	1	Kettenfänger	Chain catcher	Arrêt de chaîne
19	9074 478 4475	1	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
20	1135 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
21	1135 120 0601	1	Vergaser HD-34A	Carburetor HD-34A	Carburateur HD-34A
22	1135 123 7501	1	Tülle	Grommet	Douille
23	0000 967 3500	1	Hinweisschild USA (1)	Instruction label USA (1)	Plaque indicatrice USA (1)
24	1125 967 3418	1	Hinweisschild USA, CDN (2)	Instruction label USA, CDN (2)	Plaque indicatrice USA, CDN (2)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET007 TG

Illustration H

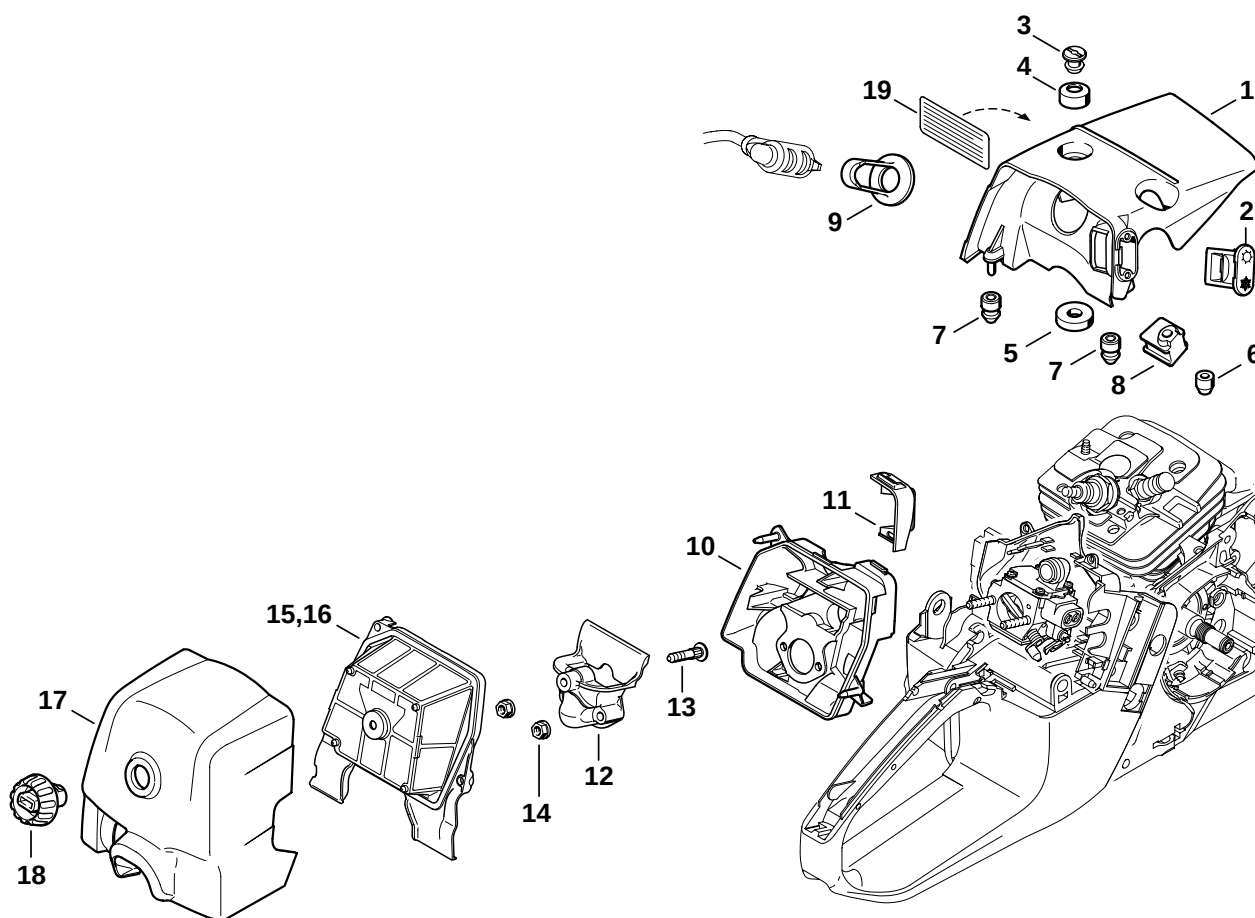
AV-System, Griffrohr

AV system, Handlebar

Système AV,
Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 791 6100	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
2	1135 790 9900	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
3	9022 313 0680	2	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
4	1135 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
5	1135 792 2900	1	Lagerstopfen	Bearing plug	Bouchon de palier
6	9074 478 4475	1	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
7	1135 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
8	1135 790 8300	1	AV-Feder (1,2)	AV-Spring (1,2)	AV-Ressort (1,2)
9	1135 790 8301	1	AV-Feder (3,4)	AV-Spring (3,4)	AV-Ressort (3,4)
10	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
11	1135 791 1700	1	Griffrohr (1,2)	Handlebar (1,2)	Poignée tubulaire (1,2)
12	9074 478 4130	2	Schraube IS-P5x16 (1,2)	Pan head self-tapping screw IS-P5x16 (1,2)	Vis cylindrique IS-P5x16 (1,2)
13	9074 478 4675	2	Schraube IS-P6x32,5 (1,2)	Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5 (1,2)	Vis cylindrique IS-P6x32,5 (1,2)
14	9074 478 4475	2	Schraube IS-P6x21,5 (1,2)	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5 (1,2)	Vis cylindrique IS-P6x21,5 (1,2)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET022 SC

Illustration J

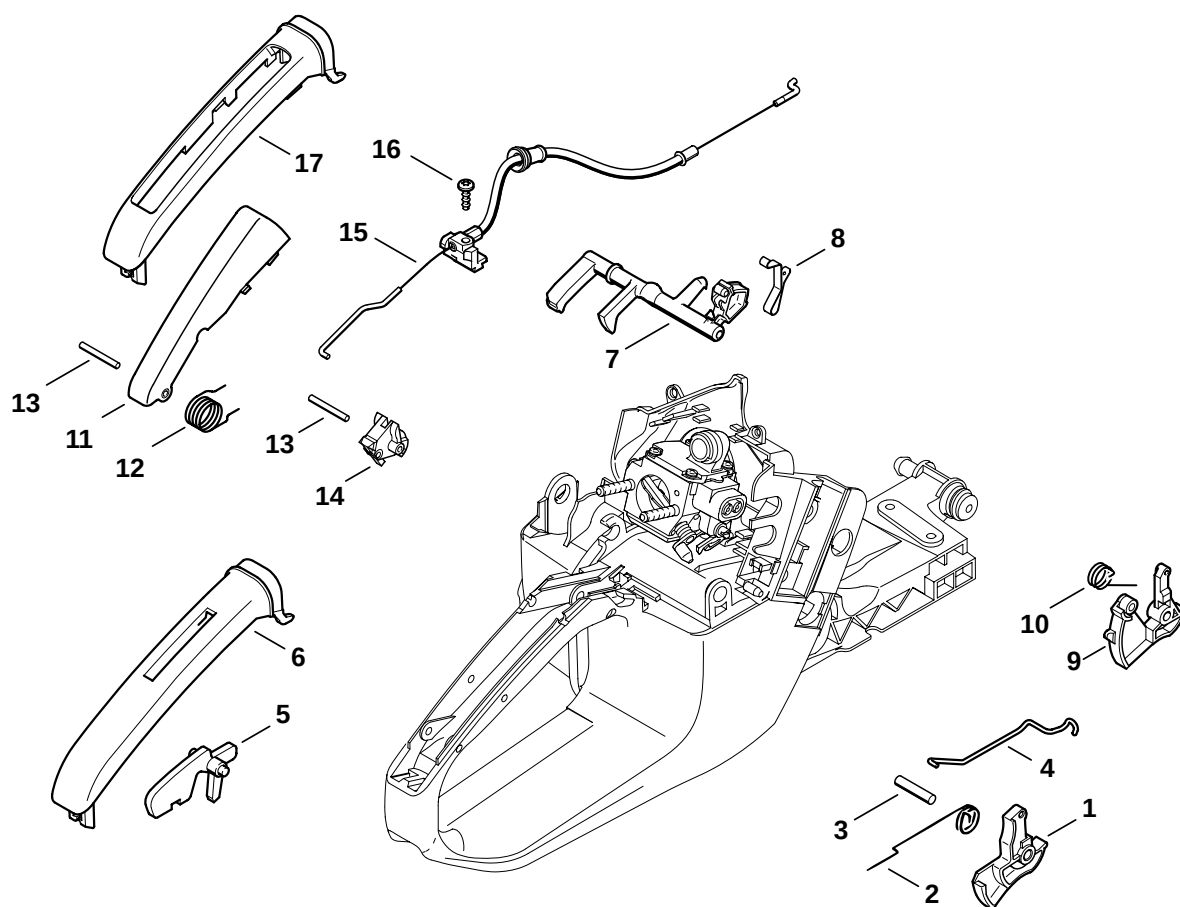
Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

Capot, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 080 1600	1	Haube □ 2 - 9	Shroud □ 2 - 9	Capot □ 2 - 9
2	1135 084 4100	1	Schieber	Shutter	Tiroir
3	1121 084 7000	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
	1135 007 1003	1	Satz Tüllen □ 4 - 9	Set of grommets □ 4 - 9	Jeu de douilles □ 4 - 9
4		1	Isolierstück (D)	Insulator (D)	Pièce isolante (D)
5		1	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
6		1	Kappe (D)	Cap (D)	Capuchon (D)
7		2	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
8		1	Tülle (D)	Grommet (D)	Douille (D)
9		1	Abdeckung (D)	Cover (D)	Recouvrement (D)
10	1135 120 2700	1	Filtergehäuse □ 11	Filter housing □ 11	Boîtier de filtre □ 11
11	1135 141 6300	1	Luftführung	Air baffle	Défecteur d'air
12	1135 120 4100	1	Pralltopf □ 13	Baffle □ 13	Chicane □ 13
13	1128 122 6601	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
14	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
15	1135 120 1601	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
16	1135 120 1600	1	Luftfilter, Vlies USA, CDN, AUS, NZ	Air filter, fleece USA, CDN, AUS, NZ	Filtre à air, feutre USA, CDN, AUS, NZ
17	1135 140 1900	1	Vergaserkastendeckel □ 18	Carburetor box cover □ 18	Couvercle de carter de carburateur □ 18
18	1124 140 9500	1	Verschlussmutter	Twist lock	Ecrou de verrouillage
19	0000 967 3501	1	Hinweisschild USA (2)	Instruction label USA (2)	Plaque indicatrice USA (2)

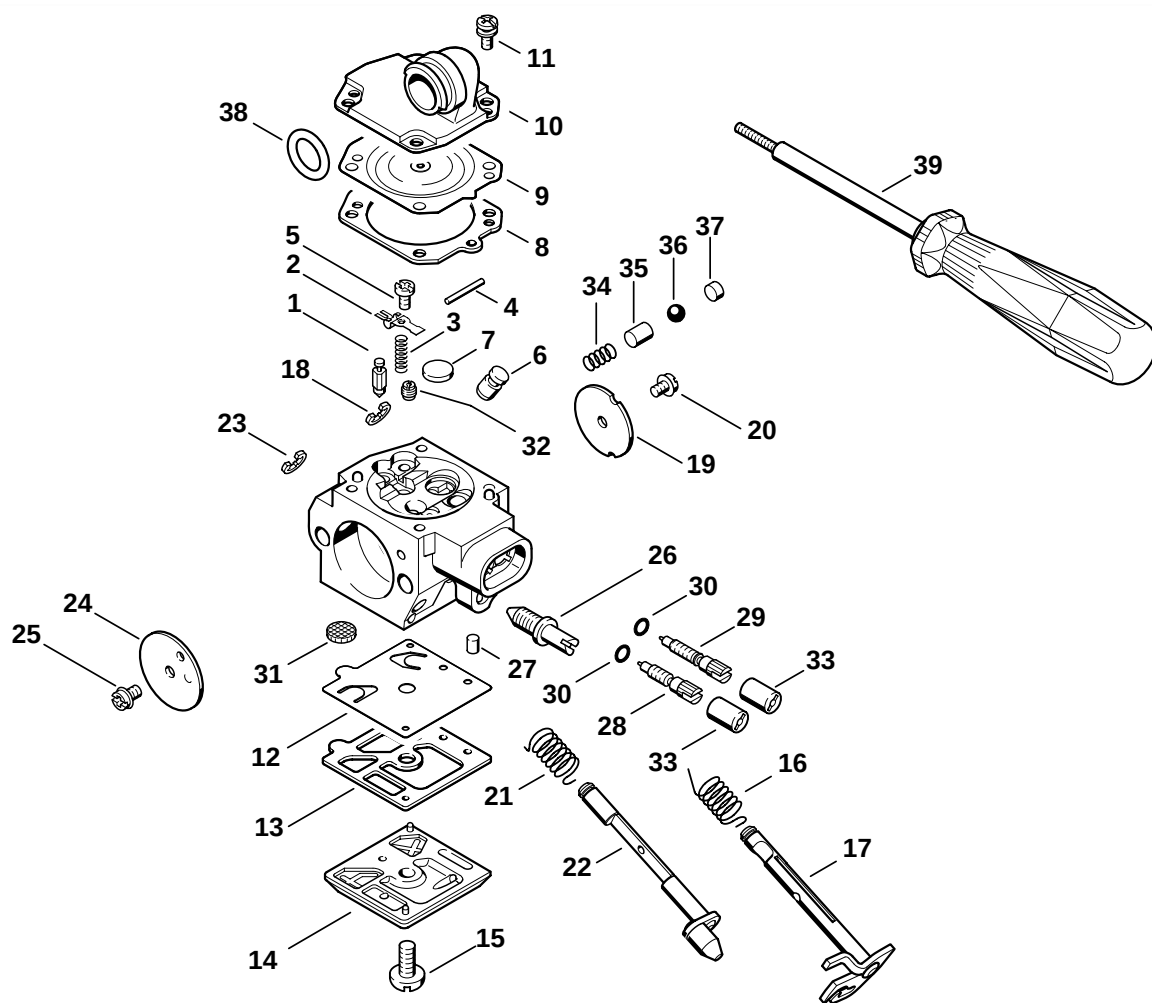
(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET009 TG

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1118 182 1006	1	Gashebel (1,3,4)	Throttle trigger (1,3,4)	Manette des gaz (1,3,4)
2	1117 182 4500	1	Schenkelfeder (1,3,4)	Torsion spring (1,3,4)	Ressort coudé (1,3,4)
3	9371 470 2640	1	Stift DIN7-5m6x24	Cylindrical pin 5x24	Goupille cylindrique 5x24
4	1135 182 1500	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
5	1133 182 0800	1	Sperrhebel (1,3,4)	Trigger interlock (1,3,4)	Levier d'arrêt (1,3,4)
6	1135 791 0600	1	Griffschale (1,3,4)	Handle molding (1,3,4)	Monture de poignée (1,3,4)
7	1135 182 0900	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
8	1135 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
9	1125 180 1502	1	Gashebel (2)	Throttle trigger (2)	Manette des gaz (2)
10	1125 182 4505	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
11	1125 180 1703	1	Sperrhebel (2)	Trigger interlock (2)	Levier d'arrêt (2)
			□ 12	□ 12	□ 12
12	1125 182 4502	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
13	9517 003 0650	2	Nadelrolle DIN5402-3x25,8 (2)	Cylindrical roller 3x25.8 (2)	Aiguille 3x25,8 (2)
14	1125 180 1405	1	Schalthebel (2)	Switch lever (2)	Levier de commande (2)
15	1135 160 2500	1	Bremszug (2)	Brake cable (2)	Câble de commande de frein
			□ 16	□ 16	(2)
					□ 16
16	9074 478 2970	1	Schraube IS-P4x10 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P4x10 (2)	Vis cylindrique IS-P4x10 (2)
17	1135 791 0601	1	Griffschale (2)	Handle molding (2)	Monture de poignée (2)

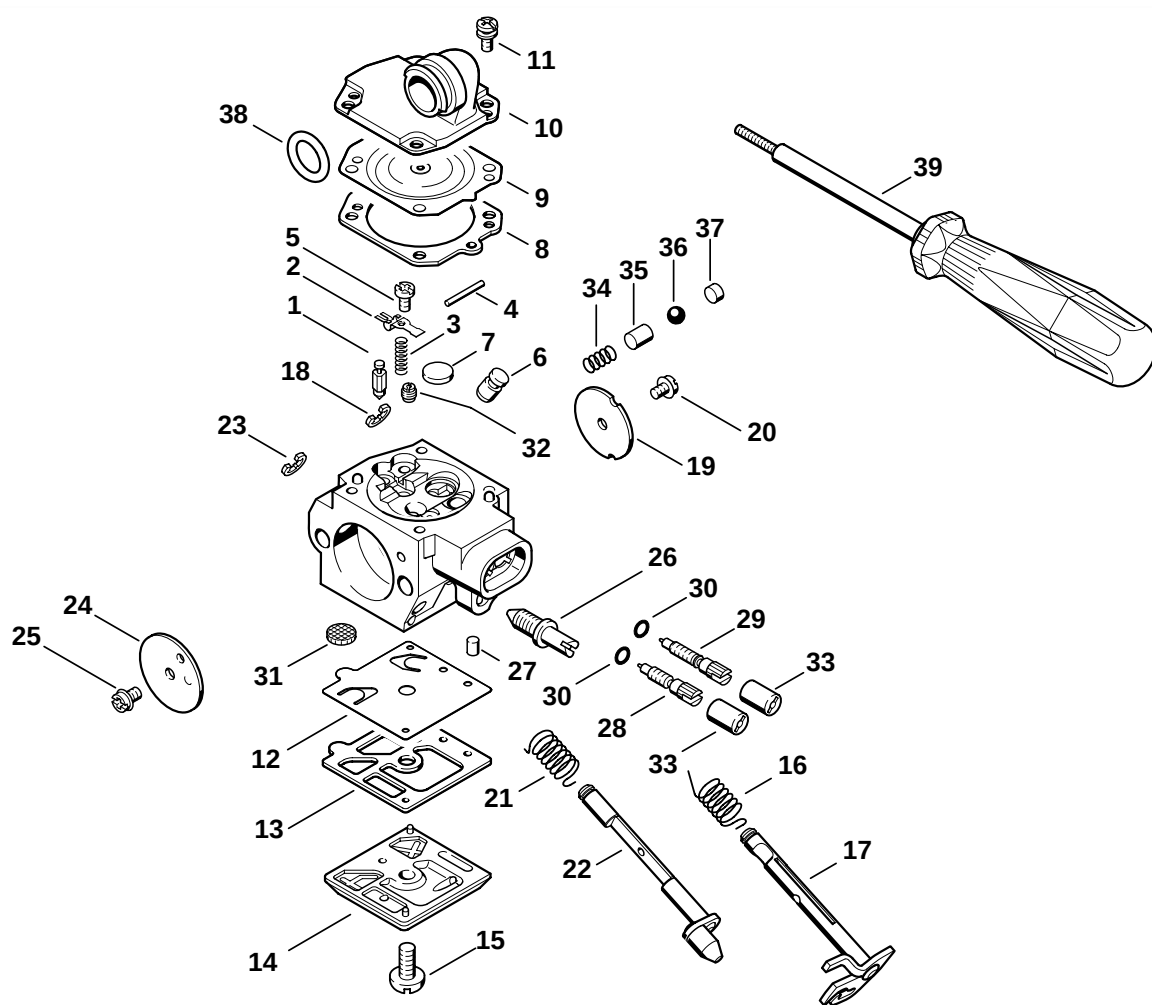
(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET010 TG

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1135 120 0601	1	Vergaser HD-34A □ 1 - 37	Carburetor HD-34A □ 1 - 37	Carburateur HD-34A □ 1 - 37
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	4116 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
3	1128 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
4	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
5	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
6	1135 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
7	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
8	1128 129 0906	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	4116 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	1135 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11	1121 122 7101	4	Schraube	Screw	Vis
12	4116 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
13	4116 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	1133 121 0802	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
16	1127 122 3205	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
17	1133 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
18	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
19	1135 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
20	1115 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
21	1133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
22	1135 120 7201	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
23	1123 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
24	4116 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
25	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde

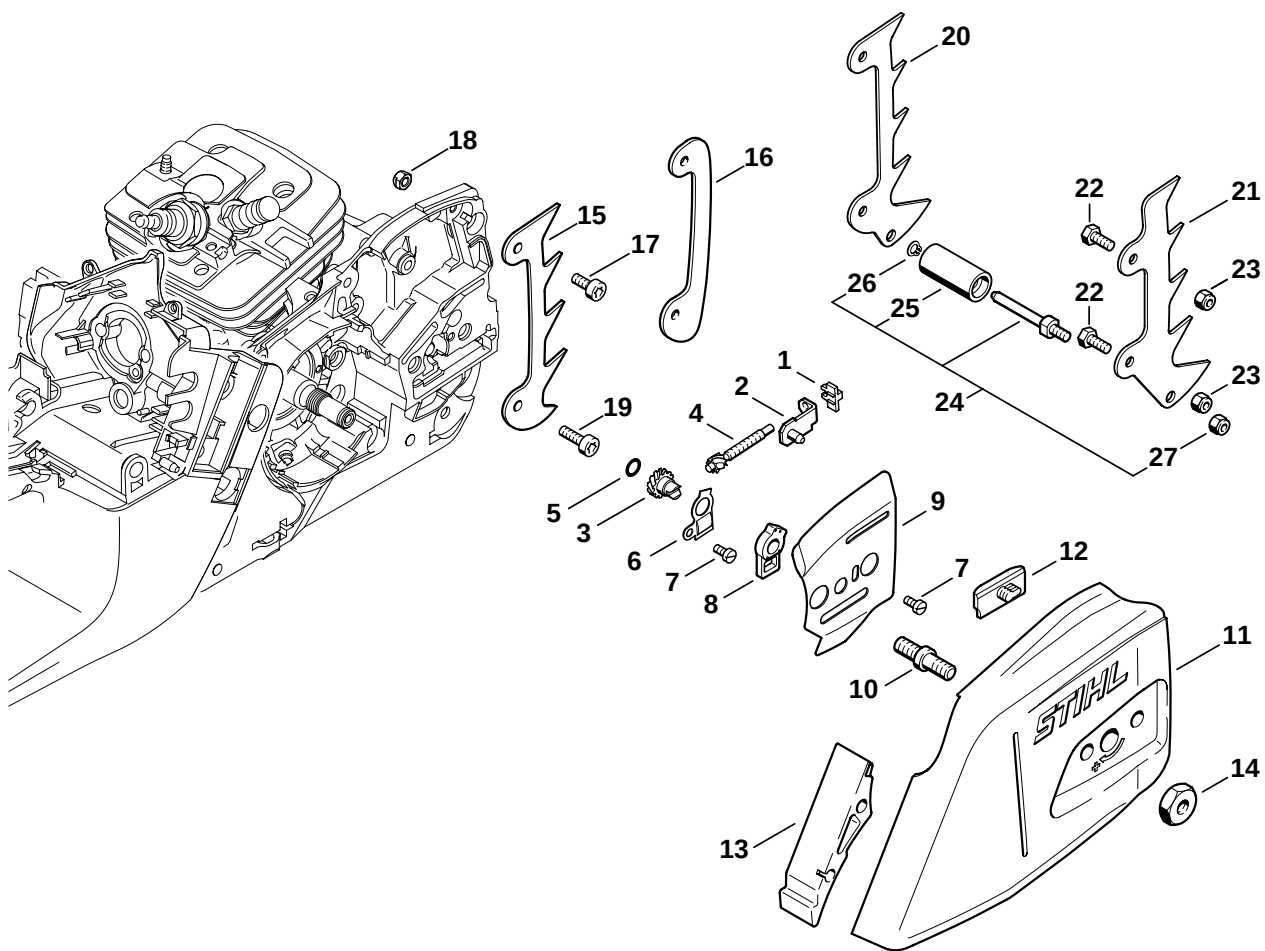
(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET010 TG

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
26	1127 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
27	1122 121 7700	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
28	1128 122 6703	1	Hauptstellschraube □ 30	High speed adjustment screw □ 30	Vis H de richesse à haut régime □ 30
29	1135 122 6800	1	Leerlaufstellschraube □ 30	Low speed adjustment screw □ 30	Vis L de richesse au ralenti □ 30
30	4203 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
31	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
32	1121 121 5602	1	Festdüse 0.52	Fixed jet 0.52	Gicleur fixe 0.52
33	4203 121 2700	2	Kappe	Cap	Capuchon
	1135 120 9700	1	Satz Pumpenkolben □ 34 - 37	Pump piston kit □ 34 - 37	Jeu de Piston de pompe □ 34 - 37
34		1	Feder (D)	Spring (D)	Ressort (D)
35		1	Pumpenkolben (D)	Pump piston (D)	Piston de pompe (D)
36		1	Kugel (D)	Ball (D)	Bille (D)
37		1	Verschlussstopfen (D)	Plug (D)	Bouchon (D)
38	9645 945 7527	1	RDR A 12x2,5-NBR70	O-ring 12x2.5	Joint torique 12x2,5
39	5910 890 4500	1	Abzieher (B)	Puller (B)	Extracteur (B)
	1128 007 1066	1	Satz Vergaserteile □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31	Set of carburetor parts □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31	Jeu de pièces de carburateur □ 1 - 3, 8, 9, 12, 13, 31

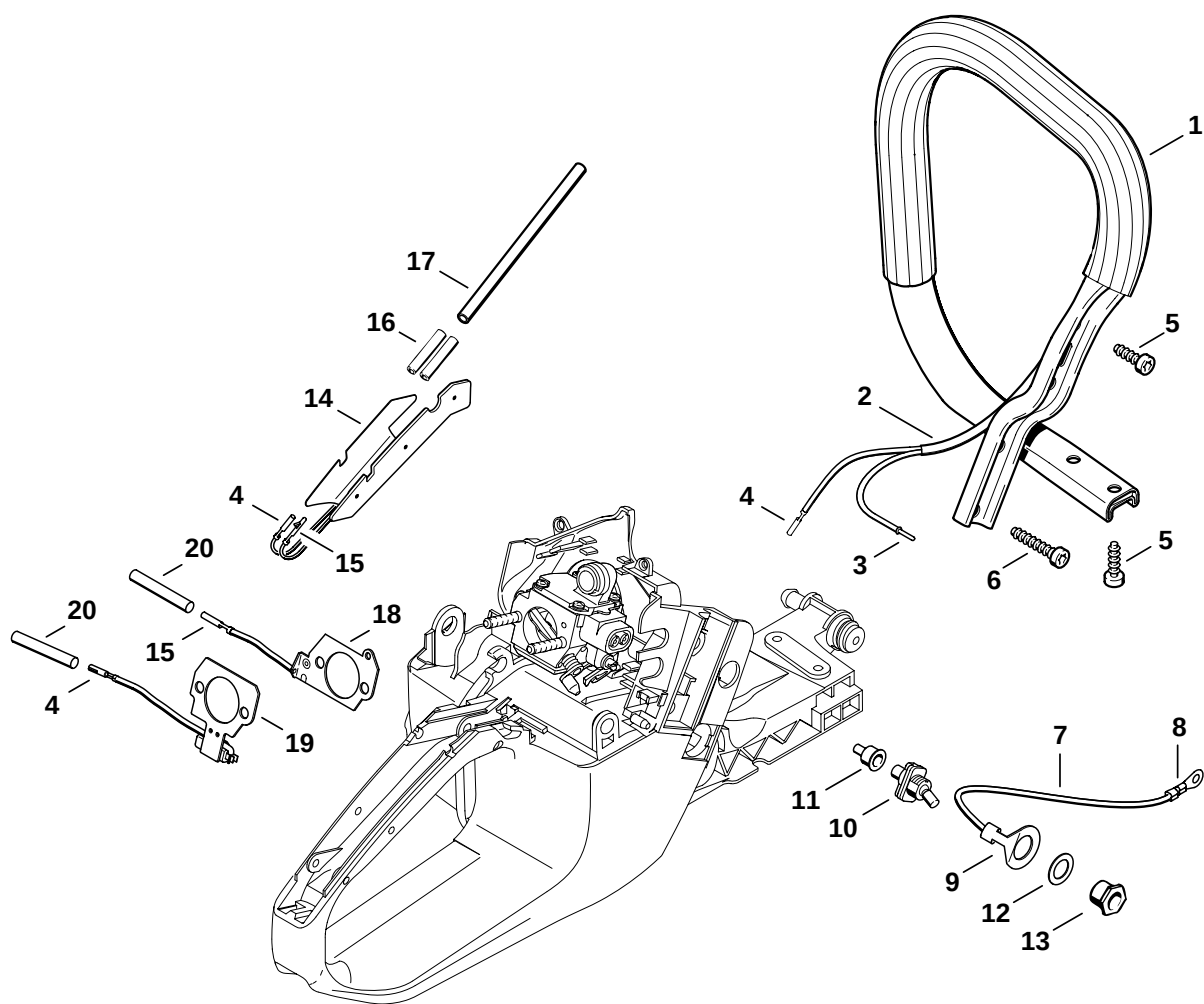
(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET019 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1125 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
2	1125 640 1900	1	Spannschieber	Tensioner slide	Coulisse de tension
	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad / Spannschraube □ 3 - 5	Spur gear / chain adjusting screw kit □ 3 - 5	Jeu de pignon droit / vis de tension □ 3 - 5
3		1	Stirnrad (D)	Spur gear (D)	Pignon droit (D)
4		1	Spannschraube (D)	Adjusting screw (D)	Vis de tension (D)
5	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
6	1122 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
7	9041 216 0630	2	Schraube DIN84-M4x8-8.8	Pan head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8
8	1122 664 4500	1	Stütze	Support	Support
9	1122 664 1000	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
10	0000 953 6605	2	Bundschraube M8	Collar screw M8	Vis à embase M8
11	1135 640 1700	1	Kettenraddeckel □ 12, 13	Chain sprocket cover □ 12, 13	Couvercle de pignon □ 12, 13
12	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
13	1135 656 1500	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
14	0000 955 0801	2	Sechskantmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à six pans M8
15	1110 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
16	0000 664 0700	1	Anschlag (B)	Limit stop (B)	Butée (B)
17	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
18	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
19	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
	1135 650 7750	1	Kettenfänger (B) □ 20 - 27	Chain catcher (B) □ 20 - 27	Arrêt de chaîne (B) □ 20 - 27
20	1135 664 0501	1	Krallenanschlag (B)	Bumper spike (B)	Griffe (B)
21	1135 664 0500	1	Krallenanschlag (B)	Bumper spike (B)	Griffe (B)
22	9008 319 0960	2	Schraube DIN933-M5x12-8.8 (B)	Hexagon head screw M5x12 (B)	Vis à six pans M5x12 (B)
23	9214 320 0700	2	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (B)	Lock nut M5 (B)	Ecrou de sécurité M5 (B)
24	1135 650 7700	1	Kettenfänger (B) □ 25 - 27	Chain catcher (B) □ 25 - 27	Arrêt de chaîne (B) □ 25 - 27
25	1135 656 6600	1	Hülse (B)	Sleeve (B)	Douille (B)
26	9452 621 0140	1	Greifring 5x0,8 (B)	Circlip 5x0.8 (B)	Circlips 5x0,8 (B)
27	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (B)	Lock nut M5 (B)	Ecrou de sécurité M5 (B)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH



213ET012 TG

Illustration N

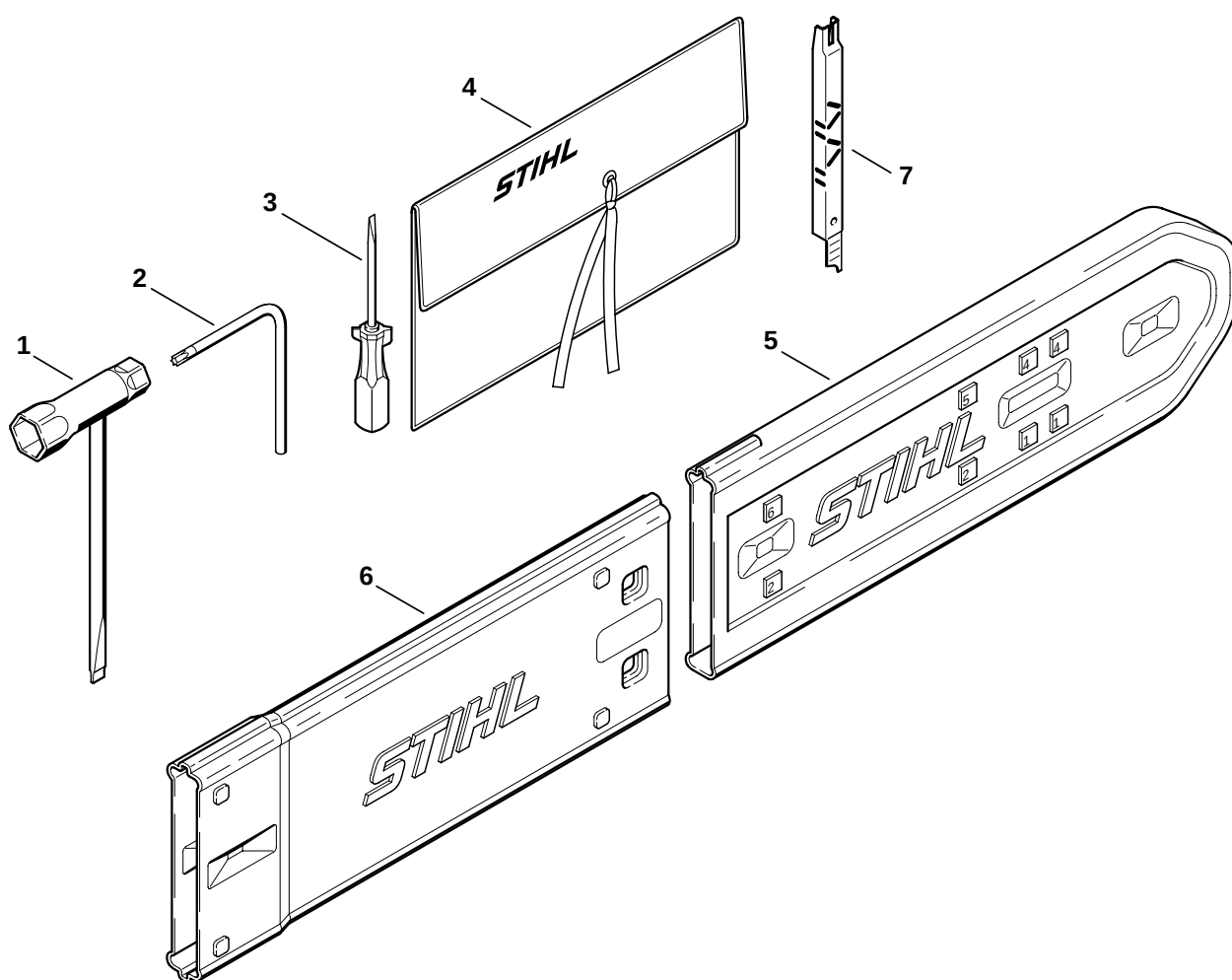
Heizung

Heating

Chauffage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1135 790 1700	1	Griffrohr (3,4) □ 2 - 4	Handlebar (3,4) □ 2 - 4	Poignée tubulaire (3,4) □ 2 - 4
2	1124 442 0400	1	Isolierschlauch 160 mm (3,4)	Insulating hose 160mm / 6.3" (3,4)	Gaine isolante 160 mm (3,4)
3	1110 442 7000	1	Kontakthülse (3,4)	Contact sleeve (3,4)	Douille de contact (3,4)
4	1118 431 6700	1	Steckhülse (3,4)	Terminal socket (3,4)	Clip enfichable (3,4)
5	9074 478 4435	4	Schraube IS-P6x19 (3,4)	Pan head self-tapping screw IS-P6x19 (3,4)	Vis cylindrique IS-P6x19 (3,4)
6	9074 478 4475	2	Schraube IS-P6x21,5 (3,4)	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5 (3,4)	Vis cylindrique IS-P6x21,5 (3,4)
7	1135 440 2200	1	Masseleitung (3,4) □ 8, 9	Ground wire (3,4) □ 8, 9	Câble de masse (3,4) □ 8, 9
8	0751 030 8950	1	Kabelschuh A4-1 (3,4)	Terminal socket A 4-1 (3,4)	Cosse de câble A 4-1 (3,4)
9	0751 030 8963	1	Kabelschuh 12-1 (3,4)	Terminal socket 12-1 (3,4)	Cosse de câble 12-1 (3,4)
10	1110 430 0202	1	Stoppschalter (3,4)	Stop switch (3,4)	Commutateur d'arrêt (3,4)
11	1110 432 9200	1	Tülle (3,4)	Grommet (3,4)	Douille (3,4)
12	0000 958 1406	1	Scheibe (3,4)	Washer (3,4)	Rondelle (3,4)
13	1118 432 2200	1	Sechskantmutter M12 (3,4)	Hexagon nut M12 (3,4)	Ecrou à six pans M12 (3,4)
14	1135 430 6000	1	Heizelement (3,4) □ 4, 15	Heating element (3,4) □ 4, 15	Elément chauffant (3,4) □ 4, 15
15	1118 431 6600	1	Steckstift (3,4)	Terminal pin (3,4)	Fiche mâle (3,4)
16	1121 442 0402	2	Isolierschlauch 35 mm (3,4)	Insulating hose 35 mm / 1.4" (3,4)	Gaine isolante 35 mm (3,4)
17	1135 442 0401	1	Isolierschlauch 110 mm (3,4)	Insulating hose 110mm / 4.3" (3,4)	Gaine isolante 110 mm (3,4)
18	1128 434 5101	1	Heizelement (4) □ 15	Heating element (4) □ 15	Elément chauffant (4) □ 15
19	1135 120 7700	1	Wärmeplatte (4) □ 4	Heater plate (4) □ 4	Plaque chauffante (4) □ 4
20	1121 442 0402	2	Isolierschlauch 35 mm (4)	Insulating hose 35 mm / 1.4" (4)	Gaine isolante 35 mm (4)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 W VH



213ET013 TG

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 890 1400	1	Satz Werkzeuge □ 1 - 4	Tool kit □ 1 - 4	Jeu d'outils □ 1 - 4
1	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
5	0000 792 9129	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
6	0000 792 9132	1	Kettenschutzverlängerung bis 63 cm (B)	Chain scabbard extension up to 63 cm (B)	Protège-chaîne de rallonge à 63 cm (B)
7	1110 893 4000	1	Feillehre (B)	Filing gauge (B)	Calibre de chaînes (B)

(1) MS 361, (2) MS 361 C, (3) MS 361 W, (4) MS 361 WVH

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmaz
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = عروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مريدق زارط نم تانديكام
 (A) = عروض مريدق
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديريوتلل ةلباق ري
 (D) = ددرفم رايدغ ةطقك سيل
 = تازارطلا عاون
 (...2,1)